



el-Gurefü'l-aliyye

fî terâcimi müteahhirî'l-Hanefiyye

Kureşî'nin *el-Cevâhirü'l-mudiyye fî tabakâti'l-Hanefiyye*'sine zeyil

Şemseddin İbn Tolun
Muhammed b. Ali ed-Dımaşkî es-Sâlihî
(ö. 953 h. / 1546 m.)

Tahkik
Ali es-Seyyid Abdüllatîf

İlmî Kontrol
Mehmet Fatih Kaya

Müellif nüshasından neşir

Birinci Cilt



Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları

Yayın No. 1132-1
İSAM Yayınları 253
Klasik Eserler Dizisi 57
© Her hakkı mahfuzdur.

el-GUREFÜ'L-ALİYYE fî TERÂCİMİ MÜTEAHHİRİ'L-HANEFİYYE

Şemseddin İbn Tolun

Cilt 1

Tahkik
Ali es-Seyyid Abdüllatif

el-Gurefû'l-aliyye fî terâcimi müteahhîrî'l-Hanefiyye
TDV İslam Araştırmaları Merkezi (İSAM)
Tahkik Yayın Kurulu ilmi kontrolünde hazırlanmıştır.
İcadiye-Bağlarbaşı Cad. 38 Üsküdar/İstanbul
Tel. 0216. 474 08 50
www.isam.org.tr yayin@isam.org.tr

Yayın yönetmeni M. Suat Mertoğlu
Yayın koordinasyon Erdal Cesar
Editör Okan Kadir Yılmaz
İlmi kontrol Mehmet Fatih Kaya
İnceleme kısmı son okuma (Türkçe) Mustafa Demiray
İnceleme kısmı tercüme (Türkçeye) Said Kayacı
Tashiîh (Arapça) Said Kayacı (İnceleme kısmı), Muhammed Şahin (İmla ve İndeks),
Abdulnasır Hakimi (Farsça ve İndeks)
(Türkçe) İsa Kayaalp, İsmail Özbilgin
Tasarım Ali Haydar Ulusoy, İbrahim Dervişmüezzîn (Uygulama),
Hasan Hüseyin Can (Kapak), Ramzi Haj Mustafa (Kapak Hatı)
Yayın takip Ebubekir Daşdemir, Sema Doğan



Bu eser
TDV İslam Araştırmaları Merkezi'nin (İSAM)
İkinci Klasik Dönem Projesi
kapsamında yayımlanmıştır.

Proje koordinatörü Tuncay Başoğlu

Bu kitap
İSAM Yönetim Kurulu'nun
01/06/2020 tarihli ve 2020/05 sayılı kararıyla basılmıştır.

Birinci Basım: İstanbul, Mayıs 2023 m. / 1444 h.
ISBN 978-625-428-133-4 (Tk.)
978-625-428-134-1 (1. Cilt)

Yayın ve Dağıtım

TDV Yayın Matbaacılık ve Tic. İşl.
Ostim OSB Mahallesi, 1256 Cadde, No. 11
Yenimahalle/Ankara
Tel. 0312. 354 91 31 Faks. 0312. 354 91 32
bilgi@tdv.com.tr
Sertifika No. 48058

Basım

Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.
Beysan San. Sit. Birlik Cad. No: 26 Acar Binası
34524 Haramidere - Beylikdüzü - İstanbul
Tel: (0212) 422 18 34 Faks: (0212) 422 18 04
Sertifika No. 11957



Şemseddin İbn Tolun

el-Gurefû'l-aliyye fî terâcimi müteahhîrî'l-Hanefiyye [العُرْفُ العَلِيَّةُ فِي تَرَاجِمِ مُتَأَخَّرِي الْحَنَفِيَّةِ] /
Şemseddin İbn Tolun ; tahkik Ali es-Seyyid Abdüllatif. İstanbul ; Ankara : İslam Araştırmaları
Merkezi (İSAM) ; Türkiye Diyanet Vakfı, 2023.
1. c. (820 s.) ; 24 cm. – (Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları ; 1132-1. İSAM Yayınları ; 253. Klasik
Eserler Dizisi ; 57)

Dizin ve kaynakça var.
ISBN 978-625-428-133-4 (Tk.) 978-625-428-134-1 (1. Cilt)



el-Gurefü'l-aliyye

fî terâcimi müteahhirî'l-Hanefiyye

Kureşî'nin *el-Cevâhirü'l-mudiyye fî tabakâti'l-Hanefiyye*'sine zeyil

Şemseddin İbn Tolun
Muhammed b. Ali ed-Dımaşkî es-Sâlihî
(ö. 953 h. / 1546 m.)

Tahkik
Ali es-Seyyid Abdüllatîf

İlmî Kontrol
Mehmet Fatih Kaya

Müellif nüshasından neşir

İkinci Cilt



Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları

Yayın No. 1132-2
İSAM Yayınları 253
Klasik Eserler Dizisi 57
© Her hakkı mahfuzdur.

el-GUREFÜ'L-ALİYYE fî TERÂCİMİ MÜTEAHHİRİ'L-HANEFİYYE

Şemseddin İbn Tolun

Cilt 2

Tahkik
Ali es-Seyyid Abdüllatif

el-Gurefû'l-aliyye fî terâcimi müteahhîrî'l-Hanefiyye
TDV İslam Araştırmaları Merkezi (İSAM)
Tahkik Yayın Kurulu ilmi kontrolünde hazırlanmıştır.
İcadiye-Bağlarbaşı Cad. 38 Üsküdar/İstanbul
Tel. 0216. 474 08 50
www.isam.org.tr yayin@isam.org.tr

Yayın yönetmeni M. Suat Mertoğlu
Yayın koordinasyon Erdal Cesar
Editör Okan Kadir Yılmaz
İlmi kontrol Mehmet Fatih Kaya
İnceleme kısmı son okuma (Türkçe) Mustafa Demiray
İnceleme kısmı tercüme (Türkçeye) Said Kayacı
Tashiîh (Arapça) Said Kayacı (İnceleme kısmı), Muhammed Şahin (İmla ve İndeks),
Abdulnasır Hakimi (Farsça ve İndeks)
(Türkçe) İsa Kayaalp, İsmail Özbilgin
Tasarım Ali Haydar Ulusoy, İbrahim Dervişmüezzîn (Uygulama),
Hasan Hüseyin Can (Kapak), Ramzi Haj Mustafa (Kapak Hatı)
Yayın takip Ebubekir Daşdemir, Sema Doğan



Bu eser
TDV İslam Araştırmaları Merkezi'nin (İSAM)
İkinci Klasik Dönem Projesi
kapsamında yayımlanmıştır.

Proje koordinatörü Tuncay Başoğlu

Bu kitap
İSAM Yönetim Kurulu'nun
01/06/2020 tarihli ve 2020/05 sayılı kararıyla basılmıştır.

Birinci Basım: İstanbul, Mayıs 2023 m. / 1444 h.
ISBN 978-625-428-133-4 (Tk.)
978-625-428-135-8 (2. Cilt)



Yayın ve Dağıtım
TDV Yayın Matbaacılık ve Tic. İşl.
Ostim OSB Mahallesi, 1256 Cadde, No. 11
Yenimahalle/Ankara
Tel. 0312. 354 91 31 Faks. 0312. 354 91 32
bilgi@tdv.com.tr
Sertifika No. 48058

Basım
Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.
Beysan San. Sit. Birlik Cad. No: 26 Acar Binası
34524 Haramidere - Beylikdüzü - İstanbul
Tel: (0212) 422 18 34 Faks: (0212) 422 18 04
Sertifika No. 11957

Şemseddin İbn Tolun

el-Gurefû'l-aliyye fî terâcimi müteahhîrî'l-Hanefiyye [العُرْفُ العَلِيَّةُ فِي تَرَاجِمِ مُتَأَخَّرِي الْحَنَفِيَّةِ] /
Şemseddin İbn Tolun ; tahkik Ali es-Seyyid Abdüllatif. İstanbul ; Ankara : İslam Araştırmaları
Merkezi (İSAM) ; Türkiye Diyanet Vakfı, 2023.
2. c. (664 s.) ; 24 cm. – (Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları ; 1132-2. İSAM Yayınları ; 253. Klasik
Eserler Dizisi ; 57)

Dizin ve kaynakça var.
ISBN 978-625-428-133-4 (Tk.) 978-625-428-135-8 (2. Cilt)



el-Gurefü'l-aliyye

fî terâcimi müteahhirî'l-Hanefiyye

Kureşî'nin *el-Cevâhirü'l-mudiyye fî tabakâti'l-Hanefiyye*'sine zeyil

Şemseddin İbn Tolun
Muhammed b. Ali ed-Dımaşkî es-Sâlihî
(ö. 953 h. / 1546 m.)

Tahkik
Ali es-Seyyid Abdüllatîf

İlmî Kontrol
Mehmet Fatih Kaya

Müellif nüshasından neşir

Üçüncü Cilt
(İnceleme ve Dizin)



Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları

Yayın No. 1132-3
İSAM Yayınları 253
Klasik Eserler Dizisi 57
© Her hakkı mahfuzdur.

eL-GUREFÜ'L-ALİYYE fî TERÂCİMİ MÜTEAHHİRİ'L-HANEFİYYE

Şemseddin İbn Tolun

Cilt 3 (İnceleme ve Dizin)

Tahkik
Ali es-Seyyid Abdüllatif

el-Gurefû'l-aliyye fî terâcimi müteahhîrî'l-Hanefiyye
TDV İslam Araştırmaları Merkezi (İSAM)
Tahkik Yayın Kurulu ilmi kontrolünde hazırlanmıştır.
İcadiye-Bağlarbaşı Cad. 38 Üsküdar/İstanbul
Tel. 0216. 474 08 50
www.isam.org.tr yayin@isam.org.tr

Yayın yönetmeni M. Suat Mertoğlu
Yayın koordinasyon Erdal Cesar
Editör Okan Kadir Yılmaz
İlmi kontrol Mehmet Fatih Kaya
İnceleme kısmı son okuma (Türkçe) Mustafa Demiray
İnceleme kısmı tercüme (Türkçeye) Said Kayacı
Tashiîh (Arapça) Said Kayacı (İnceleme kısmı), Muhammed Şahin (İmla ve İndeks),
Abdulnasır Hakimi (Farsça ve İndeks)
(Türkçe) İsa Kayaalp, İsmail Özbilgin
Tasarım Ali Haydar Ulusoy, İbrahim Dervişmüezzîn (Uygulama),
Hasan Hüseyin Can (Kapak), Ramzi Haj Mustafa (Kapak Hatı)
Yayın takip Ebubekir Daşdemir, Sema Doğan



Bu eser
TDV İslam Araştırmaları Merkezi'nin (İSAM)
İkinci Klasik Dönem Projesi
kapsamında yayımlanmıştır.

Proje koordinatörü Tuncay Başoğlu

Bu kitap
İSAM Yönetim Kurulu'nun
01/06/2020 tarihli ve 2020/05 sayılı kararıyla basılmıştır.

Birinci Basım: İstanbul, Mayıs 2023 m. / 1444 h.
ISBN 978-625-428-133-4 (Tk.)
978-625-428-136-5 (3. Cilt)

Yayın ve Dağıtım

TDV Yayın Matbaacılık ve Tic. İşl.
Ostim OSB Mahallesi, 1256 Cadde, No. 11
Yenimahalle/Ankara
Tel. 0312. 354 91 31 Faks. 0312. 354 91 32
bilgi@tdv.com.tr
Sertifika No. 48058

Basım

Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.
Beysan San. Sit. Birlik Cad. No: 26 Acar Binası
34524 Haramidere - Beylikdüzü - İstanbul
Tel: (0212) 422 18 34 Faks: (0212) 422 18 04
Sertifika No. 11957



Şemseddin İbn Tolun

el-Gurefû'l-aliyye fî terâcimi müteahhîrî'l-Hanefiyye [العُرْفُ الْعَلِيَّةُ فِي تَرَاجِمِ مُتَأَخَّرِي الْحَنَفِيَّةِ] /
Şemseddin İbn Tolun ; tahkik Ali es-Seyyid Abdüllatif. İstanbul ; Ankara : İslam Araştırmaları
Merkezi (İSAM) ; Türkiye Diyanet Vakfı, 2023.
3. c. (60, 708 s.) ; 24 cm. – (Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları ; 1132-3. İSAM Yayınları ; 253.
Klasik Eserler Dizisi ; 57)

Dizin ve kaynakça var.
ISBN 978-625-428-133-4 (Tk.) 978-625-428-136-5 (3. Cilt)

İçindekiler

Kısaltmalar	7
Takdim	9
Önsöz	11

ŞEMSEDDİN İBN TOLUN ve *eI-GUREFÜ'l-ALİYYE fî TERÂCİMİ MÛTEAHİRÎ'l-HANEFİYYE* ADLI ESERİ

Ali es-Seyyid Abdülatif

I. İbn Tolun'un Hayatı ve Eserleri	15
1. İsmi, Doğumu ve Ailesi	15
2. Eğitim Hayatı	17
3. Hocaları	18
4. İcazetleri	18
5. İlim Yolculukları	19
6. Görevleri	19
7. Karşılaştığı Sıkıntılar	20
8. Yöneticilerle İlişkisi	21
9. Eserleri ve Şiirleri	21
10. Öğrencileri	22
11. Alimlerin İbn Tolun Hakkındaki Görüşleri	22
12. Vefatı	23
II. <i>eI-Gurefû'l-aliyye fî terâcimi müteahhirî'l-Hanefiyye</i>	25
1. Kitabın İsmi ve Konusu	25
2. Müellife Aidiyeti	25
3. Kaynakları	26

4. Telif Metodu	30
5. Telif Tarihi	31
6. Önemi	31
7. Kitabın Önceki Neşri	32
8. Kitaba Yönelik Eleştiriler	34
9. Nüshaları	35
9.1. Müellif Nüshası	35
9.1.1. British Library Nüshasının Müellif Hatı Oluşu	38
9.2. Şehid Ali Paşa, nr. 1924	42
Tahkikte Takip Edilen Yöntem	45
Kaynakça	47
İSAM'ın Tahkikli Neşre Katkısı	53

Takdim

İslam tarihinin en zengin kaynaklarından biri olan tabakat literatürü, başta ulema olmak üzere birçok sosyal sınıf mensubunu konu edinen bir biyografik yazın türüdür. Bu edebiyat, ilgili dönemler çerçevesinde birey, toplum, kültür, ilim ve fikir dünyası gibi pek çok alanda sosyal tarih araştırmalarına kaynaklık etme potansiyeline sahip, son derece zengin veri içeren bir türdür. Başta Türk coğrafyası olmak üzere Doğu İslam topraklarında yayılan Hanefi mezhebinin; Orta Asya, Hindistan ve İran bölgelerindeki devletlerin ve bilhassa Memlûk ve Osmanlı devletlerinin hukuk düzenlerinde çok önemli bir yere sahip olduğunu biliyoruz. Hukukçuların biyografilerine odaklanan mezhep tabakaları bir yazın türü olarak genel tabakat eserleri arasında özel bir konuma sahiptir. Hanefi mezhebinin en büyük tabakat eserlerinden biri olarak niteleyebileceğimiz Kureşî'nin *el-Cevâhirü'l-mudîyye* adlı çalışması, içerdiği binlerce biyografi ile herhalde bu mezhebin hukukçuları ve hukuk tarihi üzerine en zengin bilgileri içeren bir eserdir. Yazıldıktan sonra en sık kullanılan biyografi kaynağı haline gelmiş olan bu eser üzerine birkaç tamamlayıcı zeyil çalışması da yapılmıştır.

İbn Tolun'un elinizdeki *el-Gurefû'l-aliyye* adlı çalışması, bir Memlûk dönemi âlimi ve tabakat müellifi olan Kureşî'nin derlediği biyografilerdeki eksik bilgileri tamamlamayı hedeflemiş, ayrıca Kureşî'nin çağdaşı ve ondan sonra yaşayan

hukukçuların biyografileri ile zenginleştirilmiştir. İslam Araştırmaları Merkezi (İSAM) Tahkik Birimi, Türk İslam tarihinin değişik dönemlerine ait eserler arasından son derece titiz bir çalışma sonunda seçerek yayıma hazırladığı eserlerde özellikle Türk İslam tarihine ışık tutacak çalışmalara öncelik vermektedir. İbn Tolun'un bu çalışmasının yayımlanması, önemli bir kaynak olarak bir taraftan Memlûk-Osmanlı sosyal ve hukuk tarihi çalışmalarına katkı sunarken diğer yandan Hanefî hukuk okulunun önemli biyografi kaynaklarından birini daha gün yüzüne çıkarmış olmaktadır.

Prof.Dr. Murteza Bedir
İSAM Başkanı

Önsöz

Âlemlerin rabbi olan Allah'a hamdolsun. Peygamberlerin önderi Muhammed Mustafa'ya, ailesine ve ashabına salatüselam olsun.

Hanefî mezhebi âlimlerinin biyografilerini toplayan birçok el yazması eser olmasına rağmen bu alanda matbu eserlerin azlığı dikkatimi çektiğinde yazma eser kütüphanelerinde ve yazma eser kataloglarında tahkik edilmeyi ve gün yüzüne çıkarılmayı bekleyen önemli bir Hanefî tabakat kitabını araştırmaya koyuldum. Araştırmalarımın sonunda tarihçiliği ile meşhur âlim Şemseddin İbn Tolun'un (ö. 953/1546), Hanefî mezhebi biyografi eserlerinin ilklerinden sayılan Abdülkâdir el-Kureşî'nin (ö. 775/1373) *el-Cevâhirü'l-mudîyye*'sine zeyil olarak yazdığı *el-Gurefû'l-aliyye*'yi tahkik etmeye karar verdim. Eserin bir kısmını, müellif nüshasını esas almak suretiyle Kahire Arap Araştırmaları ve Çalışmaları Enstitüsü'nde yüksek lisans tezi olarak tahkik edip 8 Haziran 2015 tarihinde yüksek derece ile mezun oldum.

İbn Tolun, eserin telifinde Kureşî'nin eserindeki bölümlendirmeye ve biyografilerin alfabetik sıralamasına benzer bir sistem takip edeceğini ifade ederek kitabını -yedi bölümden oluşan- bir mukaddime, eserin ana metni ve -bazı faydalı konuları içeren- bir hatime şeklinde planlamıştır. İbn Tolun, önceki âlimlerin biyografilerinin yanı sıra, Kureşî'nin kendi çağdaşı olan -ve eserinde yer vermediği- âlimlerle onun vefatından

kendi dönemine kadar yaşamış olan âlimlerin biyografilerine de yer vermiştir. O, bu bilgileri çeşitli kaynaklardan istifade ile eserine eklemiştir ki, bu kaynaklardan bir kısmı elimizde bulunmamakta ve kayıp olduğu düşünülmektedir.

İbn Tolun biyografilerde; âlimler, öğrencileri, telif ettikleri eserler, biyografi sahiplerinin hocalarından okudukları eserler, onlara ait şiirler, vecizeler ve görüşlere yer vermektedir. İbn Tolun'un, bu âlimlerin -ister kendi telifleri isterse başkalarının eserlerini istinsah şeklinde olsun- el yazılarıyla yazdıkları ve kendisinin bizzat gördüğü eserlere dair bilgiler de vermesi, eserinin bibliyografik açıdan ansiklopedik bir değere kavuşmasını sağlamıştır. Onun çok fazla kaynaktan istifade ederek sunduğu bu biyografiler sadece tabakat ve tarih kitaplarından değil, bunların yanı sıra yazmalarda kaydedilmiş olan semâ kayıtları ve hatta derkenar kayıtlarından da elde edilmiştir. İbn Tolun bu eserinde, yaşadığı dönemdeki âlimlerin biyografilerini de derlemiş, diğer tabakat kitaplarından farklı olarak çağdaşı olan hocalarına, akranlarına ve öğrencilerine dair yeterli bir biyografi sunmaya çalışmıştır. Biyografilerini işlediği şahıslarla bağlantılı olarak, özellikle Bahrî Memlûkleri'nin sonu ve Burcî Memlûkleri'nin başlangıcından Memlûk Devleti'nin sonuna kadar olan dönemde (784-932/1382-1525) ve Osmanlı hakimiyetinin başlarında cereyan etmiş tarihî hadiselere de kitabında yer vermiştir.

Son olarak, bu eseri yayımlamayı kabul ettiği için Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi'ne ve eserin ilmî tasahihini gerçekleştiren Mehmet Fatih Kaya'ya teşekkür eder, bu çalışmayı yalnızca kendi rızası için yapılmış bir çalışma olarak en güzel şekilde kabul etmesini Cenâb-ı Allah'tan niyaz ederim. O ne güzel mevla, ne güzel yardımcıdır.

Ali es-Seyyid Abdüllatif

İSAM'ın Tahkikli Neşre Katkısı

el-Gurefü'l-aliyye, muhakkikin gayretlerinin yanı sıra İslam Araştırmaları Merkezi tarafından gerçekleştirilen uzun soluklu bir neşre hazırlık sürecinden geçerek okuyucuların istifadesine sunulmuştur. Bu süreçte çalışmaya birçok uzman katkıda bulunmuş ve eserin ilmî ölçülere uygun şekilde yayımlanması için çaba göstermiştir. Bunların başında, yoğun olarak hadis alanında çalışan Mehmet Fatih Kaya gelmektedir. Tahkik çalışması Mehmet Fatih Kaya tarafından baştan sona kadar titizlikle kontrol edilmiş, büyük bir özen ve özveri ile yürütülen bu ilmî tashih sürecinde; her bir ciltte isim ve kelimelerin okunuşuyla ilgili zapt yanlışları, imla, i'rab ve lügavî anlamla ilgili dil yanlışları, metni hatalı okumaktan kaynaklanan yanlışlar, bilgi yanlışları gibi farklı türlerde yüzlerce yanlışın tashihi yapılmış ve bu tashihler muhakkikle iş birliği içinde metne işlenmiştir.

Bunlara ek olarak Kaya, metinde yer alan ve anlam olarak kopuk, tutarsız, anlaşılmaz bulunan yerlerin hemen tamamını, öncelikli olarak yazmalarından, yazmaların kifayet etmediği yerlerde ise imkân nispetinde doğrudan müellifin diğer eserlerinden ve konunun kaynaklarından düzeltmeye çalışmıştır. Hatalı okumanın önüne geçmek üzere birçok kelimenin hareket ve i'rabının gösterilmesi, kelimelerin yazımıyla ilgili tutarsızlıklar giderilerek imla birliğinin sağlanması, farklı uzmanlık alanlarıyla ilgili olduğu için tam aydınlatılamayan yahut netleştirilemeyen pasajların uzmanlarına gönderilerek katkılarının alınması gibi hususlar yine bu aşamada Kaya tarafından yapılan işler arasındadır.

Muhakkike ayrıca kitabın okuyucu tarafından sağlıklı şekilde anlaşılmasına hizmet edecek türde açıklayıcı dipnotların konulması teklif edilmiş ve bunlar muhakkik tarafından yerine getirilmiştir. Hem metinde hem dipnotlarda yer alan isim, lakap, künye, nisbe okunuşlarının tamamı Kaya tarafından kontrol edilmiş, yanlış olduğu için düzeltilenlerin dışında okunuşu gösterilmemiş veya tespit edilememiş bu öğelerin doğru okunuşları metne yansıtılmıştır. Bu yönüyle çalışmanın, Türk ve Arap okuyucuların yabancı olduğu yüzlerce ismin okunuşlarının doğru şekilde tespit edildiği bir müracaat kitabı olmaya aday olduğunu söyleyebiliriz.

Kitabın yayımlanmasını göremeden korona sebebiyle vefat eden Dimaşklı değerli âlim, edip ve muhakkik İbrâhim Sâlih de kitaptaki, ciddi bir yekün tutan yüzlerce beytin son okumasını büyük bir titizlikle gerçekleştirip vezinlerini kontrol etmiştir. Kendisine Allah'tan rahmet diliyoruz.

Yayıma hazırlık sürecinde İslam Araştırmaları Merkezi tarafından sunulan katkılar yukarıda saydığımız ilmî tashihle sınırlı kalmayıp, merkezimizde görevli birçok uzman da esere emek harcadı. Bu bağlamda çalışmanın editörlüğünü ve yayına hazırlık sürecinin planlamasını Okan Kadir Yılmaz yaptı. Arapça inceleme kısmının ilmî tashihi ve Türkçe tercümesini Sait Kayacı yaparken, Abdullah Acun da tercümeye katkı sundu. Prof.Dr. Tuncay Başoğlu Türkçe inceleme kısmının okumasını yaptı ve tashihlerde bulundu. Türkçe inceleme kısmının son okuması Dr. Mustafa Demiray tarafından gerçekleştirildi. Çalışma Muhammed Şahin tarafından genel olarak *İSAM Tahkiki Neşir Esasları*'na (İTNES) uygun hale getirildi ve yine aynı isim tarafından inceleme bölümü için "Yazmanın Müellife Aidiyeti" başlıklı bir yazı kaleme alındı. Dr. Abdülnasır Hakîmî, araştırmacılara kolaylık sağlayacak kronolojik bir dizin hazırladı, Farsça ibareleri tashih etti ve her bir biyografik başlığa hicrî-miladi tarih ekledi. Çalışmanın

sonunda yer alan dizinler yine Şahin ve Hakîmî tarafından hazırlandı. Sayfa tasarımını Ali Haydar Ulusoy gerçekleştiren, Dr. Ömer Faruk Can da British Library nüshasının yeni görsellerini temin etti. Bu vesileyle tahkikli neşre emek veren isimlerin tamamına şükranlarımızı sunuyoruz.

İslam Araştırmaları Merkezi (İSAM)

مركز البحوث الإسلامية
إستانبول

الْغُرُفُ الْعَلِيَّةُ
فِي

تَرْكِ الْجُمْهُرِ الْمُتَأَخَّرِ الْحَنَفِيِّ

(ذيل على الجواهر المضية في طبقات الحنفية للقرشي)

شمس الدين ابن طولون محمد بن علي الدمشقي الصلي
(ت. ١٥٤٦/٥٩٥٣ م)

تحقيق

علي السيد عبد اللطيف

مراجعة وتصحيح

محمد فاتح تاي

بشرعة نسخة بخط المؤلف

المجلد الأول

نشریات وقف الدیانة التری



نَشْرِيَّاتٌ وَقَفُّ الدِّيَانَةِ التَّرْكِي

رقم النشر ١-١١٣٢

نشریات إسام ٢٥٣

سلسلة عيون التراث الإسلامي ٥٧

© جميع الحقوق محفوظة

الغُرْفُ العَلِيَّةُ في تراجم متأخري الحنفية

شمس الدين ابن طُولُون

المجلد الأول

تحقيق علي السيد عبد اللطيف

تم إعداد كتاب الغُرْفُ العَلِيَّةُ في تراجم متأخري الحنفية

بإشراف اللجنة العلمية للتحقيق

بمركز البحوث الإسلامية (İSAM) التابع لوقف الديانة التركي.

İcadiye - Bağlarbaşı Cad. 38 Üsküdar/İstanbul

الهاتف: +90 216 474 08 50 www.isam.org.tr yayin@isam.org.tr



إدارة النشر محمد سَعَادُ مَرْثُ أَوْغَلُو

إشراف الطبع أردال جَسَار

تحرير أَوْفَاةٌ قَدِيرٌ يَلْمَاؤُ

المراجعة العلمية محمد فاتح قابا

التدقيق النهائي لقسم الدراسة (التركي) مصطفى ذويبَرَي

ترجمة قسم الدراسة (التركي) سعيد قاياجي

التصحيح (العربي) سعيد قاياجي (الدراسة)، مجد شاهين (الإملاء والفهارس)، عبد الناصر حكيمي (الفارسي والفهارس)

(التركي) عيسى قابا أَلْب، إسماعيل أُرَيْلِكِين

التصميم علي حيدر أُولُوضُوئِي، إبراهيم درويش مؤذن (تطبيق)،

حسن حسين جان (غلاف)، رمزي حاج مصطفى (خط الغلاف)

سكرتير النشر أبو بكر ظَاشُ ذَوِيبَر، سَمَا دُوغَانُ

تم إعداد هذا الكتاب

من قبل مركز البحوث الإسلامية (إسام / İSAM)

في إطار مشروع العصور المتأخرة من الحضارة الإسلامية.

منسق المشروع طُولُنَجَائِي بَاشُ أَوْغَلُو



تم طبع هذا الكتاب بقرار مجلس إدارة إسام

بتاريخ ١ / ٦ / ٢٠٢٠ ورقم ٠٥ / ٢٠٢٠.

الطبعة الأولى: إستانبول، مايو ٢٠٢٣ / ١٤٤٤ هـ

(مجموعة) ISBN 978-625-428-133-4

(المجلد الأول) 978-625-428-134-1

النشر والتوزيع

TDV Yayın Matbaacılık ve Tic. İşl.

Ostim OSB Mahallesi, 1256 Cadde, No: 11 Yeni Mahalle / Ankara
bilgi@tdv.com.tr +90 312 354 9132 الفاكس: +90 312 354 9131



الطباعة

Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.

Beysan San. Sit. Birlik Cad. No: 26 Acar Binası
34524 Haramidere - Beylikdüzü / İstanbul

الهاتف: +90 212 422 1834 الفاكس: +90 212 422 1804

شمس الدين ابن طُولُون

الغُرْفُ العَلِيَّةُ في تراجم متأخري الحنفية / شمس الدين ابن طُولُون؛ التحقيق: علي السيد عبد اللطيف.

إستانبول؛ أنقرة: مركز البحوث الإسلامية (إسام)؛ وقف الديانة التركي، ٢٣ . ٢٠٢٣ .

المجلد الأول (٨٢٠ صفحة)؛ ٢٤ سم. - (نشریات وقف الديانة التركي؛ ١-١١٣٢ . نشریات إسام؛ ٢٥٣ .

سلسلة عيون التراث الإسلامي؛ ٥٧)

يحتوي على الفهارس والمصادر

(المجلد الأول) 978-625-428-134-1 (مجموعة) ISBN 978-625-428-133-4

فهرس المحتويات^١

٩	[مقدمة المؤلف]
١١	المقدمة
١١	[الفصل [الأول: [مقتطفات من مناقب الأئمة الحنفية]
٣٥	الفصل الثاني: [قصيدة في عقيدة أهل السنة والجماعة]
٣٦	الفصل الثالث: [أرجوزة ابن أبي العز الحنفي في السيرة النبوية]
٤١	الفصل الرابع: [في بيان معنى الطبقات لغة واصطلاحاً]
٤٧	الفصل الخامس: [في أنواع طلب العلم وتعلمه]
٥٢	الفصل السادس: [في وضع التاريخ الهجري]
٥٨	الفصل السابع: [أقوال وأشعار في مكانة الكتاب]
٦٥	حرف الهمزة
٦٥	ذکر إبراهيم
١٤٢	ذکر إدريس
١٤٣	ذکر أحمد
٣٤٣	ذکر أرغون
٣٤٧	ذکر إسحاق
٣٥٢	ذکر إسرائيل
٣٥٢	ذکر أسعد
٣٥٤	ذکر إسماعيل
٣٨٦	ذکر أعظم شاه
٣٨٧	ذکر أقبغا
٣٨٨	ذکر أقوش
٣٩٣	ذکر أمير غالب
٣٩٥	ذکر ألوغ بك، وألجاي، وإلياس
٤٠٠	ذکر أيوب

^١ انظر لفهرس الأعلام المترجمين على الترتيب الأبجائي: ٥٠١/٣؛ وفهرس الأعلام المترجمين حسب تاريخ وفياتهم: ٥٦١/٣.

- ٤٠١ حَرَفُ الْبَاءِ الْمَوْحِدَةِ حَرَفُ الْبَاءِ الْمَوْحِدَةِ ٤٠١
- ٤٠١ ذِكْرُ بَاكِيَرٍ ذِكْرُ بَاكِيَرٍ ٤٠١
- ٤٠٣ ذِكْرُ بَكَّارٍ وَيَلْبَانَ ذِكْرُ بَكَّارٍ وَيَلْبَانَ ٤٠٣
- ٤٠٧ حَرَفُ التَّاءِ الْمُثْنَاءِ فَوْقَ حَرَفُ التَّاءِ الْمُثْنَاءِ فَوْقَ ٤٠٧
- ٤٠٧ ذِكْرُ تَعْرِي بَزْمِشٍ [وَتَمَامٍ] ذِكْرُ تَعْرِي بَزْمِشٍ [وَتَمَامٍ] ٤٠٧
- ٤١٦ ذِكْرُ تَمُزٍ ذِكْرُ تَمُزٍ ٤١٦
- ٤١٧ حَرَفُ التَّاءِ الْمُثْلَثَةِ حَرَفُ التَّاءِ الْمُثْلَثَةِ ٤١٧
- ٤١٩ حَرَفُ الْجِيمِ حَرَفُ الْجِيمِ ٤١٩
- ٤١٩ ذِكْرُ جَارِ اللَّهِ وَجَانِي بَكٍ ذِكْرُ جَارِ اللَّهِ وَجَانِي بَكٍ ٤١٩
- ٤٢١ [ذِكْرُ جَبْرِيلَ] [ذِكْرُ جَبْرِيلَ] ٤٢١
- ٤٢٣ ذِكْرُ جَلَالٍ ذِكْرُ جَلَالٍ ٤٢٣
- ٤٢٧ ذِكْرُ جُنَيْدٍ ذِكْرُ جُنَيْدٍ ٤٢٧
- ٤٣٣ حَرَفُ الْحَاءِ الْمُهْمَلَةِ حَرَفُ الْحَاءِ الْمُهْمَلَةِ ٤٣٣
- ٤٣٣ ذِكْرُ حَامِدٍ ذِكْرُ حَامِدٍ ٤٣٣
- ٤٣٤ ذِكْرُ حَدِيدٍ ذِكْرُ حَدِيدٍ ٤٣٤
- ٤٣٤ ذِكْرُ الْحَسَنِ ذِكْرُ الْحَسَنِ ٤٣٤
- ٤٥٢ ذِكْرُ حُسَيْنٍ ذِكْرُ حُسَيْنٍ ٤٥٢
- ٤٥٨ ذِكْرُ حَمْزَةَ [وَحِيدِرَ] ذِكْرُ حَمْزَةَ [وَحِيدِرَ] ٤٥٨
- ٤٦٦ ذِكْرُ حُسَامٍ ذِكْرُ حُسَامٍ ٤٦٦
- ٤٦٧ ذِكْرُ حَمَّادٍ ذِكْرُ حَمَّادٍ ٤٦٧
- ٤٧٢ ذِكْرُ حَمُودٍ ذِكْرُ حَمُودٍ ٤٧٢
- ٤٧٥ ذِكْرُ خَضِرٍ ذِكْرُ خَضِرٍ ٤٧٥
- ٤٧٧ ذِكْرُ خَلِيلٍ ذِكْرُ خَلِيلٍ ٤٧٧
- ٤٨١ حَرَفُ الدَّالِ الْمُهْمَلَةِ حَرَفُ الدَّالِ الْمُهْمَلَةِ ٤٨١
- ٤٨١ ذِكْرُ دَاوُدَ ذِكْرُ دَاوُدَ ٤٨١
- ٤٨٣ حَرَفُ الذَّالِ الْمُعْجَمَةِ حَرَفُ الذَّالِ الْمُعْجَمَةِ ٤٨٣
- ٤٨٣ ذِكْرُ ذَاكِرٍ ذِكْرُ ذَاكِرٍ ٤٨٣
- ٤٨٤ ذِكْرُ ذُو الْفَوَازِ ذِكْرُ ذُو الْفَوَازِ ٤٨٤
- ٤٨٧ حَرَفُ الرَّاءِ حَرَفُ الرَّاءِ ٤٨٧

٤٨٧	ذِكْر رِبِيع
٤٨٨	ذِكْر رَسُول [ورضي]
٤٩١	حرف الزَّاي
٤٩١	ذِكْر زَادَه
٤٩٥	حرف السِّين المُهْمَلَة
٤٩٥	ذِكْر سَعْد
٥٠٧	ذِكْر سَعْد الله
٥٠٩	ذِكْر سَعِيد
٥١٢	ذِكْر سَلْمَان
٥١٣	ذِكْر سُلَيْمَان
٥٢٦	ذِكْر سُودُون
٥٢٨	ذِكْر سَيْف
٥٣١	حرف الشِّين المُعْجَمَة
٥٣١	ذِكْر شاه رُخ
٥٣٣	حرف الشِّين المُعْجَمَة
٥٣٣	ذِكْر شُعْبَان
٥٣٨	ذِكْر شَيْخ
٥٤١	حرف الصَّاد المُهْمَلَة
٥٤١	ذِكْر صَارُوجَا
٥٤٢	ذِكْر صَالِح
٥٤٩	حرف الضَّاد المُعْجَمَة
٥٤٩	ذِكْر ضِيَاء
٥٥٣	حرف الطَّاء المُهْمَلَة
٥٥٣	ذِكْر الطَّاهِر
٥٥٨	ذِكْر طَه [وطالب]
٥٦١	ذِكْر طَطَّر [وطشتم]
٥٦٥	حرف الطَّاء المُعْجَمَة
٥٦٥	ذِكْر ظَهِير

٥٦٩	حرف العين المَهْمَلَة
٥٦٩	ذِكْرُ عَبَّاسٍ
٥٧١	ذِكْرُ عَبْدِ الْجَبَّارِ
٥٧٢	ذِكْرُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
٦١٥	ذِكْرُ عَبْدِ الرَّزَاقِ
٦١٦	ذِكْرُ عَبْدِ الرَّحِيمِ
٦٢١	ذِكْرُ عَبْدِ السَّلَامِ
٦٢٣	ذِكْرُ عَبْدِ الصَّمَدِ
٦٢٥	ذِكْرُ عَبْدِ الْعَزِيزِ
٦٢٦	ذِكْرُ عَبْدِ الْقَادِرِ
٦٣٥	ذِكْرُ عَبْدِ اللَّهِ
٦٦٢	ذِكْرُ عَبْدِ الْكَرِيمِ
٦٦٥	ذِكْرُ عَبْدِ اللَّطِيفِ
٦٦٧	ذِكْرُ عَبْدِ الْمَجِيدِ
٦٦٧	ذِكْرُ عَبْدِ الْمُعْطِيِّ
٦٦٩	ذِكْرُ عَبْدِ الْمَنْعَمِ
٦٦٩	ذِكْرُ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ
٦٧٠	ذِكْرُ عَبْدِ الْهَادِيِ
٦٧٥	ذِكْرُ عَبْدِ الْوَاحِدِ
٦٧٩	ذِكْرُ عَبْدِ الْوَهَّابِ
٦٨٤	ذِكْرُ عَيْدِ اللَّهِ
٦٨٦	ذِكْرُ عِثْمَانَ
٦٩١	ذِكْرُ عَقِيلٍ [وَعُرْفَةَ]
٦٩٢	ذِكْرُ عَلِيِّ
٧٦٩	ذِكْرُ عَمْرِ
٨٠٤	ذِكْرُ عَوْضٍ
٨٠٥	ذِكْرُ عَيْسَى

مركز البحوث الإسلامية
إستانبول

الْغُرُفُ الْعَلِيَّةُ
فِي

تَرْكِ الْجُمْهُرِ الْمُتَأَخَّرِ الْحَنَفِيِّ

(ذيلٌ على الجواهرِ المُضِيَّةِ في طبقاتِ الحنَفِيَّةِ للقرشيِّ)

شمس الدين ابن طولون محمد بن علي الدمشقي الصلي
(ت. ١٥٤٦/٥٩٥٣ م)

تحقيق

علي السيد عبد اللطيف

مراجعة وتصحيح

محمد فلاح قايما

بُنِيتْ عَنْهُ نُسخَةٌ بِحَظِّ الْمَوْلَى

المجلد الثاني

نَشْرِيَّاتٌ وَقَفُّ الدِّيَانَةِ التَّرْكِي



نَشْرِيَّاتٌ وَقَفُّ الدِّيَانَةِ التَّرْكِي
رقم النشر ٢-١١٣٢
نشریات إسام ٢٥٣
سلسلة عيون التراث الإسلامي ٥٧
© جميع الحقوق محفوظة

الغُرْفُ العَلِيَّةُ فِي تَرَاجِمِ مَتَأَخْرِي الحَنَفِيَّةِ
شمس الدين ابن طُولُون

المجلد الثاني

تحقيق علي السيد عبد اللطيف

تم إعداد كتاب الغُرْفُ العَلِيَّةُ في تراجم متَأَخْرِي الحنفية
بإشراف اللجنة العلمية للتحقيق

بمركز البحوث الإسلامية (İSAM) التابع لوقف الديانة التركي.

İcadiye - Bağlarbaşı Cad. 38 Üsküdar/İstanbul
الهاتف: +90 216 474 08 50 www.isam.org.tr yayin@isam.org.tr



إدارة النشر محمد سَعَادُ مَرْثُ أَوْغَلُو

إشراف الطبع أردال جَسَار

تحرير أَوْفَاةٌ قَدِيرٌ يَلْمَاؤُ

المراجعة العلمية محمد فاتح قابا

التدقيق النهائي لقسم الدراسة (التركي) مصطفى ذوبيرآي

ترجمة قسم الدراسة (التركي) سعيد قاياجي

التصحيح (العربي) سعيد قاياجي (الدراسة)، مجد شاهين (الإملاء والفهارس)، عبد الناصر حكيمي (الفارسي والفهارس)
(التركي) عيسى قابا أَلْبُ، إسماعيل أُرَيْلِكِين

التصميم علي حيدر أُولُوضُوئِي، إبراهيم درويش مؤذن (تطبيق)،

حسن حسين جان (غلاف)، رمزي حاج مصطفى (خط الغلاف)

سكرتير النشر أبو بكر ظاشُ ذوبير، سَمَا دُوغَانُ

تم إعداد هذا الكتاب

من قبل مركز البحوث الإسلامية (إسام / İSAM)

في إطار مشروع العصور المتأخرة من الحضارة الإسلامية.

منسق المشروع طُولُنَجَائِي بَاشُ أَوْغَلُو



تم طبع هذا الكتاب بقرار مجلس إدارة إسام

بتاريخ ١ / ٦ / ٢٠٢٠ ورقم ٠٥ / ٢٠٢٠.

الطبعة الأولى: إستانبول، مايو ٢٠٢٣ / ١٤٤٤ هـ

(مجموعة) ISBN 978-625-428-133-4

(المجلد الثاني) 978-625-428-135-8

النشر والتوزيع

TDV Yayın Matbaacılık ve Tic. İşl.

Ostim OSB Mahallesi, 1256 Cadde, No: 11 Yeni Mahalle / Ankara
الهاتف: +90 312 354 9131 الفاكس: +90 312 354 9132 bilgi@tdv.com.tr



الطباعة

Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.

Beysan San. Sit. Birlik Cad. No: 26 Acar Binası
34524 Haramidere - Beylikdüzü / İstanbul

الهاتف: +90 212 422 1834 الفاكس: +90 212 422 1804

شمس الدين ابن طُولُون

الغُرْفُ العَلِيَّةُ فِي تَرَاجِمِ مَتَأَخْرِي الحَنَفِيَّةِ / شمس الدين ابن طُولُون؛ التحقيق: علي السيد عبد اللطيف.
إستانبول؛ أنقرة: مركز البحوث الإسلامية (إسام)؛ وقف الديانة التركي، ٢٠٢٣.

المجلد الثاني (٦٦٤ صفحة)؛ ٢٤ سم. - (نشریات وقف الديانة التركي؛ ٢-١١٣٢. نشریات إسام؛ ٢٥٣.
سلسلة عيون التراث الإسلامي؛ ٥٧)

يحتوي على الفهارس والمصادر

(المجلد الثاني) 978-625-428-135-8 (مجموعة) ISBN 978-625-428-133-4

فهرس المحتويات

٧	حرف الغين المُعْجَمَة
٧	ذِكْرُ غَانِمٍ [وغازي]
١١	حَرْفُ الْفَاءِ
١١	ذِكْرُ فَاضِلٍ
١٢	ذِكْرُ فَتْحٍ وَفَضْلِ اللَّهِ
١٨	[ذِكْرُ فَتِيَانٍ]
٢١	حَرْفُ الْقَافِ
٢١	ذِكْرُ قَاسِمٍ
٢٨	ذِكْرُ قَانِي بَكٍ
٢٩	ذِكْرُ قُطْلُوْبُعَا
٣٠	ذِكْرُ قَوَامٍ
٣١	حَرْفُ الْكَافِ
٣١	ذِكْرُ كَافُورٍ [وكشتغدي]
٣٣	[حَرْفُ اللَّامِ]
٣٣	[ذِكْرُ لَطْفِ اللَّهِ]
٣٤	ذِكْرُ لَوْلُوْ
٣٧	ذِكْرُ الْمُؤَيَّدِ
٣٧	ذِكْرُ مُبَشِّرٍ
٣٨	ذِكْرُ الْمُبَارِكِ
٤١	حرف الميم
٤١	ذِكْرُ مُحَمَّدٍ
٤٣٨	ذِكْرُ مُحَمَّدٍ
٤٨٣	ذِكْرُ مَسْعُودٍ
٤٨٦	ذِكْرُ مُرَادٍ

٤٨٩	ذِكْرُ مُرْتَضَى
٤٩١	ذِكْرُ مِصْطَفَى
٤٩٤	ذِكْرُ مُعْلَطَائِي [وَمِنْكَوِيرِس]
٥٠٥	ذِكْرُ مَنْصُور
٥٠٥	ذِكْرُ مُهَنَّأ
٥٠٨	ذِكْرُ مُوسَى
٥١٢	ذِكْرُ مِيكَائِيل
٥١٣	حَرْفُ النَّوْنِ
٥١٣	ذِكْرُ نَاصِر
٥١٣	ذِكْرُ نَصْرِ اللَّهِ
٥١٦	ذِكْرُ نُعْمَانَ وَنِعْمَةَ
٥١٩	حَرْفُ الْهَاءِ
٥١٩	ذِكْرُ هَنَّادٍ وَهَنْيَدٍ
٥٢١	حَرْفُ الْيَاءِ الْمُنْثَنَاءِ تَحْتَ
٥٢١	ذِكْرُ يَحْيَى
٥٣١	ذِكْرُ يَعْقُوبَ
٥٣٧	ذِكْرُ يَوْسُفَ
٥٨٥	ذِكْرُ يُونُسَ
٥٩١	بَابُ الْكُنَى
٦٢٥	بَابُ الْأَلْقَابِ
٦٢٩	بَابُ النِّسَاءِ
٦٣١	خَاتِمَةٌ

مركز البحوث الإسلامية
إستانبول

الْغُرُفُ الْعَلِيَّةُ
فِي

تَرْكِ الْجُمْهُرِ الْمُتَأَخَّرِ الْحَنَفِيِّ

(ذيلٌ على الجواهرِ المُضِيَّةِ في طبقاتِ الحَنَفِيَّةِ للقرشيِّ)

شَمْسُ الدِّينِ ابْنُ طُولُونٍ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الدَّمَشَقِيِّ الصَّلَاحِيِّ
(ت. ١٠٥٣هـ / ١٥٤٦م)

تحقيق

علي السَّيِّدِ عَبْدِ اللطيفِ

مراجعة وتصحيح

محمد دفاح قاييا

بُنُورُهَا نُسخةٌ بِمِطِّ الوَلِّفِ

المجلد الثالث

(الدراسة والفهارس)

نَشْرِيَّاتٌ وَقَفُّ الدِّيَانَةِ التَّرِكِي



نَشْرِيَّاتُ وَقْفِ اللَّيْثِيَّةِ التَّرْكِي
رقم النشر ٣-١١٣٢
نشریات إسام ٢٥٣
سلسلة عيون التراث الإسلامي ٥٧
© جميع الحقوق محفوظة

الْعُرْفُ الْعَلِيَّةُ فِي تَرَاجِمِ مَتَأَخْرِي الْحَنْفِيَّةِ
شمس الدين ابن طُولُون

المجلد الثالث (الدراسة والفهارس)
تحقيق علي السيد عبد اللطيف

تم إعداد كتاب العُرْفُ الْعَلِيَّةُ فِي تَرَاجِمِ مَتَأَخْرِي الْحَنْفِيَّةِ
بإشراف اللجنة العلمية للتحقيق
بمركز البحوث الإسلامية (İSAM) التابع لوقف الديانة التركي.
İcadiye - Bağlarbaşı Cad. 38 Üsküdar/İstanbul
الهاتف: 0090 216 474 08 50 www.isam.org.tr yayin@isam.org.tr



إدارة النشر محمد سَعَادُ مَرْثُ أَوْغَلُو
إشراف الطبع أُرْدَالُ جَسَارُ
تحرير أَوْفَانُ قَدِيرِ يَلْمَازُ
المراجعة العلمية محمد فاتح قابا
التدقيق النهائي لقسم الدراسة (التركي) مصطفى ديبيرآي
ترجمة قسم الدراسة (التركي) سعيد قاياجي
التصحيح (العربي) سعيد قاياجي (الدراسة)، مجد شاهين (الإملاء والفهارس)، عبد الناصر حكيمي (الفارسي والفهارس)
(التركي) عيسى قابا أَلْبُ، إسماعيل أُزَيْلِكِين
التصميم علي حيدر أُولُوضُو، إبراهيم درويش مؤذن (تطبيق)،
حسن حسين جان (غلاف)، رمزي حاج مصطفى (خط الغلاف)
سكرتير النشر أبو بكر ظَاشُ دُوبِيرُ، سَمَا دُوغَانُ

تم إعداد هذا الكتاب
من قبل مركز البحوث الإسلامية (إسام / İSAM)
في إطار مشروع العصور المتأخرة من الحضارة الإسلامية.
منسق المشروع طُولُنْجَائِي بَاشُ أَوْغَلُو



تم طبع هذا الكتاب بقرار مجلس إدارة إسام
بتاريخ ١/٦/٢٠٢٠ ورقم ٠٥/٢٠٢٠.

الطبعة الأولى: إستانبول، مايو ٢٠٢٣م / ١٤٤٤هـ
(مجموعة) ISBN 978-625-428-133-4
(المجلد الثالث) 978-625-428-136-5

النشر والتوزيع

TDV Yayın Matbaacılık ve Tic. İşl.
Ostim OSB Mahallesi, 1256 Cadde, No: 11 Yeni Mahalle / Ankara
الهاتف: 0090 312 354 9131 الفاكس: 0090 312 354 9132 bilg@tdv.com.tr



الطباعة

Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.
Beysan San. Sit. Birlik Cad. No: 26 Acar Binası
34524 Haramidere - Beylikdüzü / İstanbul
الهاتف: 0090 212 422 1834 الفاكس: 0090 212 422 1804

شمس الدين ابن طُولُون
الْعُرْفُ الْعَلِيَّةُ فِي تَرَاجِمِ مَتَأَخْرِي الْحَنْفِيَّةِ / شمس الدين ابن طُولُون؛ التحقيق: علي السيد عبد اللطيف.
إستانبول؛ أنقرة: مركز البحوث الإسلامية (إسام)؛ وقف الديانة التركي، ٢٠٢٣.
المجلد الثالث (٧٠٨، ٦٠ صفحة)؛ ٢٤ سم. - (نشریات وقف الديانة التركي؛ ١١٣٢-٣. نشریات إسام؛
٢٥٣. سلسلة عيون التراث الإسلامي؛ ٥٧)
يحتوي على الفهارس والمصادر
(المجلد الثالث) 978-625-428-136-5 (مجموعة) ISBN 978-625-428-133-4

فهرس المحتويات

٩	الرموز والاختصارات
١١	تقديم الناشر
١٣	تقديم المحقق

الدراسة

شمس الدين ابن طُولُون وكتابه "الغُرْفُ العَلِيَّةُ في تراجم متأخري الحنفية"

علي السيد عبد اللطيف

١٩	حياة شمس الدين ابن طولون
١٩	١. اسمه ونسبه
١٩	٢. مولده ونشأته
٢٠	٣. أسرته
٢٠	٣.١. والده
٢٠	٣.٢. والدته
٢٠	٣.٣. عمّه
٢١	٤. تصوفه
٢١	٥. حياته العائلية
٢١	٦. طلبه العلم، والعلوم التي قرأها
٢٩	٧. شيوخه
٣١	٨. الإجازات
٣١	٨.١. الإجازة في الكتب
٣٢	٨.٢. إجازة مُكاتبة
٣٢	٨.٣. الإجازة بالتدريس والإفتاء
٣٢	٩. رحلاته في طلب العلم
٣٣	١٠. وظائفه

- ١٠.١. وظائف تولاها..... ٣٣
- ١٠.٢. وظائف امتنع عنها..... ٣٦
١١. الميخن التي تعرض لها ٣٧
١٢. علاقته بالحكام..... ٣٧
١٣. مؤلفاته..... ٣٨
١٤. شعره..... ٣٨
١٥. تلاميذه..... ٣٩
١٦. أقوال العلماء فيه ٤٠
١٧. وفاته..... ٤٠
- الغُرْف العليّة في تراجم مُتأخري الحنفية.**
١. اسم الكتاب وتوثيق نسبته لمؤلفه ٤٣
٢. موضوع الكتاب وما أُلّف فيه..... ٤٣
٣. مصادره..... ٤٧
- ٣.١. المشاهدة والمُعاصرة..... ٤٧
- ٣.٢. المصادر المكتوبة..... ٤٧
- ٣.١.٢. كتب التراجم والتواريخ..... ٤٧
- ٣.٢.٢. منهج ابن طُولُون في صياغة التراجم المنقولة من المصادر..... ٤٨
- ٣.٢.٣. سَماعات الكتب..... ٥٣
- ٣.٢.٤. طُرر وهوامش الكتب..... ٥٣
- ٣.٣. مصدر غير محدد..... ٥٣
٤. منهج التأليف..... ٥٣
- ٤.١. منهج "الغرف العلية"..... ٥٣
- ٤.٢. منهج الكتاب الأصل: "الجواهر المُضيّة في طبقات الحنفية" للقرشي..... ٥٤
٥. أسلوب ابن طُولُون في الكتابة..... ٥٥
٦. تاريخ الفراغ من تأليف الكتاب..... ٥٥
٧. أهمية الكتاب..... ٥٦
- ٧.١. ما يضيف من جديد في موضوعه..... ٥٦
- ٧.٢. أثره في مؤرخي التراجم من بعده..... ٥٧
- ٧.٣. نشرة الكتاب السابقة..... ٥٧
٨. مآخذ على كتاب ابن طُولُون..... ٦٥
- ٨.١. مآخذ على مؤلفات ابن طُولُون..... ٦٥

٦٥	٢.٨. مآخذ على كتاب العُرْف العَلِيَّة
٦٧	٩. نُسخ الكتاب الخطية
٦٧	١.٩. نسخة المؤلف
٧٠	١.١.٩. إثبات نسبة النسخة للمؤلف
٧٣	٢.٩. نسخة المكتبة السليمانية، شهيد علي باشا برقم ١٩٢٤
٧٥	المنهج المُتَّبَع في التحقيق
٨٣	إسهامات مركز البحوث الإسلامية (ISAM) في التحقيق
٨٥	الفهارس
٨٧	فهرس الآيات الكريمة
٩٥	فهرس الأحاديث والآثار
٩٩	فهرس الأشعار
٢١٣	فهرس الأعلام
٤٠٩	فهرس شيوخ ابن طولون الذين ترجم لهم
٤١١	فهرس الكتب
٤٥٩	فهرس الكتب التي رآها ابن طولون بخطوط المترجم لهم
٤٦١	فهرس الشعوب والقبائل والأماكن
٤٨٩	فهرس الأديان والفرق والمذاهب
٤٩٣	فهرس المصطلحات والكلمات الغربية
٤٩٥	فهرس الوظائف
٤٩٩	فهرس الآلات والأسلحة
٥٠١	فهرس الأعلام المترجمين على الترتيب الألفبائي
٥٦١	فهرس الأعلام المترجمين حسب تاريخ وفياتهم
٦١٣	فهرس الأعلام المترجمين الذين اختلف في تاريخ وفياتهم
٦١٩	فهرس الأعلام المترجمين الذين يعرف تاريخ وفياتهم تقريبا
٦٢٩	فهرس الأعلام المترجمين الذين لم يعرف تاريخ وفياتهم
٦٣٣	المصادر والمراجع

تقديم

أدبيات الطبقات التي تعتبر من أغنى مصادر التاريخ الإسلامي هي نمط من أنماط كتابة السير الذاتية التي تعني بالعديد من شخصيات الطبقات الاجتماعية المختلفة لا سيما العلماء. تحوي هذه الأدبيات -من حيث العهود التي كتبت فيها- معلومات غنية جدًا عن الشخصيات والمجتمع، والثقافة، والعلوم، والأوساط الفكرية، وغيرها من المجالات بما يخولها لتكون مصدرًا مهمًا لأبحاث التاريخ الاجتماعي. ونعلم أن المذهب الحنفي الذي انتشر في شرق العالم الإسلامي لا سيما في الأراضي التركية، يحتل مكانة بالغة الأهمية في النظم القانونية لدول آسيا الوسطى، والهند وإيران وعلى الأخص في النظم القانونية للدولتين المملوكية والعثمانية. وكُتبت طبقات المذاهب المرتكزة على تراجم الفقهاء تحتل مكانة خاصة بين مصنفات الطبقات كنمط التأليف. وكتاب الجواهر المضية للقرشي الذي بإمكاننا اعتباره واحدًا من أضخم كتب طبقات المذهب الحنفي، بما يحتويه من آلاف السير الذاتية يمكن عدّه أغنى مرجع يضم معلومات عن فقهاء المذهب وتاريخ الفقه. وبعد أن صار كتابه أكثر مرجع يستعمل للتراجم كُتبت عليه الذبول تكملة له.

كتاب **الغرف العلية** الذي بين أيدينا لابن طولون أحد علماء العهد المملوكي ومؤلف كتب الطبقات، استهدف المؤلف منه إتمام المعلومات الناقصة في التراجم التي جمعها القرشي، وأثرى الكتاب بتراجم فقهاء عاصروا القرشي أو جاؤوا بعده. يختار قسم التحقيق في مركز البحوث الإسلامية (إسام/ISAM) كتبًا تعود لعهود مختلفة في التاريخ التركي الإسلامي، ويُعدّها للنشر بعد عناية

ودقة فائقة، ويعطي الأولوية في ذلك للمؤلفات التي تلقي الضوء على التاريخ التركي الإسلامي. إنَّ نشرَ كتاب ابن طولون أحد المراجع الهامة يأتي في هذا السياق؛ حيث سيزود الدراسات التاريخية حول الفقه والمجتمع المملوكي/ العثماني بمعلومات مهمة، ومن جهة أخرى يكون قد أخرج للنور أحد أهم مراجع كتب الطبقات في المذهب الحنفي.

أ.د. مرتضى بدر

رئيس مركز البحوث الإسلامية (ISAM)

تقديم المحقق

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

وبعد، فلما وجدت قلة الكتب المطبوعة لتراجم المذهب الحنفي مع كثرة الكتب المخطوطة في هذا الفن، فبحثت في دور المخطوطات والفهارس عن كتاب له أهمية لتحقيقه وإخراجه، إلى أن وقفت على كتاب العُرف العليّة في تراجم مُتأخري الحنفية للعالم المؤرخ الشهير شمس الدين محمد بن علي ابن طولون الدمشقي الحنفي (ت. ٩٥٣هـ/١٥٤٦م)، وهو ذيل على كتاب الجواهر المضية في طبقات الحنفية لعبد القادر القرشي الحنفي (ت. ٧٧٥هـ/١٣٧٣م) والذي يُعدّ من أوائل كتب تراجم المذهب الحنفي والذي نال حقه من الذيوع والانتشار. وقد وقفت على نسخة المؤلف، وقيمت بتحقيق جزء منها في مرحلة الماجستير بمعهد البحوث والدراسات العربية بالقاهرة، ونوقشت الرسالة بتاريخ ٨ يونيو عام ٢٠١٥م، وأجيزت بتقدير ممتاز، والحمد لله.

وقد نهج ابن طولون منهج عبد القادر القرشي في تأليفه لكتابه بافتتاحه بمقدمة تشتمل على سبعة فصول، ثم ذكر التراجم مُقتفياً أثره في الترتيب على الحروف، وأنهى الكتاب بخاتمة بها بعض الفوائد. واستدرك ابن طولون عليه ما فاتته من تراجم، وممن أتى بعد وفاته إلى عصر ابن طولون، مستخرجاً ذلك من مصادر عدة، بعضها ليس بين أيدينا ويُعدّ مما فُقد.

وقد استوفى ابن طولون أغلب التراجم من ذكر الشيوخ، والتلاميذ، والمؤلفات، والكتب التي قرأها المُترجم لهم على شيوخهم، وذكر أشعارهم، ونواديرهم، وأقوالهم. ودون ابن طولون الكتب التي رآها بخطوطهم سواء

من تأليفهم أو نسخوها، والتي تُعدّ أهم مكتبات دمشق وكان العلماء والطلبة والأعيان وغيرهم يوقفون كتبهم عليها، مما يجعل الكتاب موسوعة بليوجرافيا. وقد تعددت مصادر ابن طولون، فكان يستخرج تراجم الحنفية من كتب التراجم والتواريخ، والسّماعات المُدونة في الكتب، بل ومن هوامش الكتب.

وترجم ابن طولون لمعاصريه من شيوخه وأقرانه وتلاميذه تراجم وافية بخلاف كتب التراجم الأخرى التي ترجمت لأعلام هذا العصر. وأورد الكثير من الأحداث التاريخية التي كان لأصحاب التراجم ارتباط بها، خاصة من نهاية فترة دولة المماليك البحرية، وبداية فترة دولة المماليك البرجية (٧٨٤-٩٢٣هـ) ونهايتها، وبداية حكم العثمانيين لها.

وعلى الرغم من مؤلفات ابن طولون الكثيرة في التاريخ وغيره من العلوم، وأغلب هذه المؤلفات محفوظة في دور ومكتبات المخطوطات، لكن ما طُبِع منها قليل للغاية بالنسبة لما لا يزال حبيس الرفوف في هذه الدور والمكتبات. فعلاً بما صح عن النبي صلى الله عليه وسلم: «مَنْ لَمْ يَشْكُرِ النَّاسَ لَمْ يَشْكُرِ اللَّهَ» فإني أتقدم بالشكر الجزيل والعرفان بالجميل إلى شيخي د. خالد حسن أبو الجود على تذليل الصّعاب لي، ودّعه المتواصل بالنصح، وإمدادي بالمصادر والمراجع التي ساعدتني في تحقيق الكتاب. كما أشكر أ.د. عبد الفتاح فتحي عبد الفتاح المشرف على رسالة الماجستير بقبوله الإشراف على الرسالة ومساعدتي بالتوجيهات والآراء السديدة.

وأخص بالشكر الأستاذين الكريمين: إبراهيم صالح -الذي تُوفي إلى رحمة الله بعد انتهائه من عمله في الكتاب بزمان قليل- على دقته وحسن تصحيحه للشعر، ومحمد أحمد المعصراني على مساعدتي في ضبط الشّعر وبيان بحوره. والشكر أيضاً للأخ أيمن شعبان مختار لمساعدتي في تصوير مخطوطات الكتاب، وللأخ سيد حسن أبو الجود على صّف الكتاب.

وأخيراً لزوجتي التي ساعدتني في مقابلة المخطوط.

وأتوجه بالشكر لمركز البحوث الإسلامية (ISAM) التابع لوقف الديانة التركي بإستانبول واللجنة العلمية التابعة له على قبولهم نشر وطبع هذا الكتاب، وعلى إسهاماتهم الكبيرة في جميع مراحل التصحيح والإعداد للنشر كما يليق بقيمة هذا الكتاب، والأستاذ الفاضل محمد فاتح قايا على المراجعة الدقيقة للتحقيق، والملاحظات التي أسهمت في إثرائه. والله أسأل أن يجعل هذا العمل خالصاً لوجهه الكريم، وأن يتقبله سبحانه بقبول حسن، إنه نعم المولى ونعم النصير.

علي السيد عبد اللطيف

إسهامات مركز البحوث الإسلامية (ISAM) في التحقيق

يُقدّم كتاب **الغرف العلية** لعناية الباحثين بعد مرحلة طويلة ومضنية في إعداد هذا الكتاب للنشر قام بها مركزنا. ساهم العديد من الأشخاص في هذه المرحلة، وبذلوا جهودًا كبيرة في سبيل نشر الكتاب حسب الأصول والقواعد العلمية، يأتي على رأس هؤلاء محمد فاتح قايا المختص في مجال الحديث والطبقات. قام محمد فاتح قايا بتدقيق ومراجعة هذا العمل من أوله لآخره بعناية فائقة، فقد تابع عملية التصحيح العلمي بدقة وتفانٍ كبيرين، ونسّق مع المحقق لإدخال هذه التصحيحات على متن الكتاب؛ حيث صحح مئات الأخطاء في كل مجلد، من ضبط الأشعار، وتصحيح ضبط الكلمات والأسماء الناتجة من القراءة الخاطئة لها، وكذلك تصحيح الأخطاء اللغوية والإملائية حسب قواعد اللغة، والأخطاء الواردة من القراءة الخاطئة للمتن المخطوط، وأيضًا تصويب بعض المعلومات الخاطئة وغيرها كثير.

علاوة على كل ما سبق، فقد قام قايا بتصحيح جميع المواظن الغير المفهومة أو التي فيها خلل أو تضاد أو انقطاع، وذلك من خلال مراجعة النسخ الخطية أولاً، وفي حال عدم كفايتها فعن طريق مراجعة كتب المؤلف الأخرى والمؤلفات حول هذا الموضوع قدر الإمكان. وفي سبيل الحؤول دون القراءة الخاطئة وتعميم القراءة الصحيحة قام قايا كذلك بضبط العديد من الكلمات وإظهار الحركات الإعرابية، وبالتخلص من التناقضات في كتابة الكلمات فقد ضمن وحدة الإملاء للمتن، ولتعدد الاختصاصات في الكتب فقد راسل قايا المختصين وأرسل إليهم المواظن المُشكّلة أو التي تحتاج إلى توضيح وتبيين. كما قام قايا بالاقتراح على المحقق لإضافة تعليقات توضيحية تساهم وتعين القارئ على الفهم الصحيح لمتن الكتاب. وقد قام قايا بتدقيق القراءة والتلفظ الصحيح لجميع الأسماء والألقاب والكنى والنسب الواردة في المتن والحواشي،

وبالإضافة إلى تصحيحه ما كان خاطئاً منها فقد ضبط بالحركات ما كان مهملاً منها حسب التلفظ الصحيح لها. ومن هذه الناحية يمكننا القول إنَّ هذا الكتاب مرشَّحٌ ليكون مرجعاً لمعرفة التلفظ الصحيح لمئات الأسماء الأجنبية عن القراء العرب والأتراك.

قام الأستاذ الجليل العالم الدمشقي، الأديب والمحقق إبراهيم صالح -الذي وافته المنية بسبب فيروس كورونا قبل نشر الكتاب، سائلاً المولى أن يتغمده برحمته- بمراجعة دقيقة لمئات بيوت الشعر الموجودة في الكتاب، وضبط وزنها وقوافيها حسب بحور الشعر.

لم تنحصر إسهامات إسام/ISAM في مرحلة الإعداد للنشر بما ذكرناه أعلاه من تصحيح علمي؛ بل بذلَّ العديد من المختصين في المركز جهوداً كبيرة في سبيل ذلك. وفي هذا السياق تولى السيد أوقان قَديز يلمَاز أمر تحرير الكتاب والتخطيط لمرحلة إعداده للنشر. وقام السيد سعيد قاياجي بتصحيح وتدقيق القسم العربي من الدراسة، كما ترجم القسم العربي منها إلى التركية وساهم في الترجمة السيد عبد الله أجُون. وقرأ الأستاذ الدكتور طُونجاي باش أوغلو القسم التركي وقام بإدخال بعض التصحيحات، والدكتور مصطفى دَمِيَز آي بالمراجعة النهائية للقسم التركي من الدراسة. وجعل السيد محمد ياسر شاهين الكتاب متوافقاً مع أسس تحقيق النصوص لمركز إسام (ITNES)، وكذلك كتب مبحث "إثبات خط المؤلف" من قسم الدراسة. وراجع الدكتور عبد الناصر حكيمي الأرقام التسلسلية في بداية التراجم، كما قام بتقديم خدمة كبيرة للباحثين بإعداده كشافات التراجم مرتبةً حسب الترتيب الزمني، وكذلك صحح العبارات الفارسية وأضاف التاريخ الهجري والميلادي أمام كل ترجمة في الكتاب، كما أعدَّ كل من الأستاذ شاهين وحكيمي الفهارس في نهاية التحقيق. وقام السيد علي حيدر أولوْضوي بتصميم الكتاب، والدكتور عمر فاروق جان بتزويد الصور الجديدة لنسخة المكتبة البريطانية. وبهذه المناسبة نتقدم بجزيل الشكر والامتنان لكل الذين ساهموا في عمل التحقيق.

مركز البحوث الإسلامية (ISAM)